

**Beschlußempfehlung**  
**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Haushaltsjahr 1981 (Haushaltsgesetz 1981)**  
**— Drucksachen 9/50, 9/265 —**

**hier: Einzelplan 23**

Geschäftsbereich des Bundesministers für wirtschaftliche Zusammenarbeit

Der Bundestag wolle beschließen,  
den Entwurf des Einzelplans 23 mit den aus anliegender Gegenüberstellung ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen unverändert nach der Vorlage — Drucksache 9/50 Anlage — anzunehmen.

Bonn, den 27. Mai 1981

**Der Haushaltsausschuß**

|                       |                  |                |                            |
|-----------------------|------------------|----------------|----------------------------|
| <b>Haase (Kassel)</b> | <b>Esters</b>    | <b>Gärtner</b> | <b>Schröder (Lüneburg)</b> |
| Vorsitzender          | Berichterstatter |                |                            |

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 23

Geschäftsbereich des Bundesministers für wirtschaftliche Zusammenarbeit

— Drucksache 9/50 Anlage —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)

Entwurf

Beschlüsse des 8. Ausschusses

### Kap. 23 01 Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit

|                      |   |          |              |                      |   |            |                     |
|----------------------|---|----------|--------------|----------------------|---|------------|---------------------|
| Tit. 422 01          | Bezüge der planmäßigen Beamten<br>Leerstellen   |          |              | Tit. 422 01          | Bezüge der planmäßigen Beamten<br>Leerstellen   |            |                     |
|                      | a) für beurlaubte Beamte wegen<br>Tätigkeit außerhalb der Bundes-<br>verwaltung                     |          |              |                      | a) für beurlaubte Beamte wegen Tä-<br>tigkeit außerhalb der Bundesver-<br>waltung                   |            |                     |
|                      |   | Bes.-Gr. | 1981         |                      |   | Bes.-Gr.   | 1981                |
|                      |   |          |              |                      | <b>Ministerialdirigenten</b>  | <b>B 6</b> | <b>1</b>            |
| Regierungsdirektoren |   | A 15     | 13           | Regierungsdirektoren |   | A 15       | 14                  |
| Oberamtsräte         |   | A 13     | 2            | Oberamtsräte         |   | A13        | 3                   |
| Tit. 443 01          | Fürsorgemaßnahmen   |          | 5 000 DM     | Tit. 443 01          | Fürsorgemaßnahmen   |            | 30 000 DM           |
| Tit. 453 01          | Trennungsgeld, Mietersatz, Fahrko-<br>stenzuschüsse sowie Umzugskosten-<br>vergütungen              |          | 450 000 DM   | Tit. 453 01          | Trennungsgeld, Mietersatz, Fahrko-<br>stenzuschüsse sowie Umzugskosten-<br>vergütungen              |            | 400 000 DM          |
| Tit. 513 01          | Post-, Fernmelde-, Rundfunk- und<br>Fernsehgebühren   |          | 620 000 DM   | Tit. 513 01          | Post-, Fernmelde-, Rundfunk- und<br>Fernsehgebühren   |            | 610 000 DM          |
| Tit. 526 02          | Kosten für Sachverständige  |          | 5 000 DM     | Tit. 526 02          | Kosten für Sachverständige  |            | 1 000 DM            |
| Tit. 712 06          | Umbau des Gebäudes Lützowufer 6-9<br>in Berlin für Zwecke der Carl-Duis-<br>berg-Gesellschaft e. V. |          | 1 700 000 DM | Tit. 712 06          | Umbau des Gebäudes Lützowufer 6-9<br>in Berlin für Zwecke der Carl-Duis-<br>berg-Gesellschaft e. V. |            | 500 000 DM          |
|                      |   |          |              |                      | <b>Verpflichtungsermächtigung</b>   |            | <b>2 050 000 DM</b> |
|                      |   |          |              |                      | <b>davon fällig:</b>  |            |                     |
|                      |   |          |              |                      | <b>Haushaltsjahr 1982 bis zu</b>  |            | <b>1 700 000 DM</b> |
|                      |   |          |              |                      | <b>Haushaltsjahr 1983 bis zu</b>  |            | <b>350 000 DM</b>   |
| Tit. 811 01          | Erwerb von Dienstfahrzeugen   |          |              | Tit. 811 01          | Erwerb von Dienstfahrzeugen   |            |                     |
| Titelgr. 01          | Kosten der Datenverarbeitung<br>(621 000 DM)  |          |              | Titelgr. 01          | Kosten der Datenverarbeitung<br>(600 000 DM)  |            |                     |
| Tit. 518 44          | Mieten für Datenverarbeitungsanla-<br>gen, Geräte und Maschinen                                     |          | 460 000 DM   | Tit. 518 44          | Mieten für Datenverarbeitungsanla-<br>gen, Geräte und Maschinen                                     |            | 439 000 DM          |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

**Kap. 23 02 Allgemeine Bewilligungen**

|             |  |             |  |
|-------------|--|-------------|--|
| Tit. 166 01 | Zinsen aus Darlehen zur Förderung von Entwicklungsländern durch bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit und Erträge aus den der Deutschen Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH zur Verfügung gestellten Treuhandmitteln<br>392 000 000 DM                                      | Tit. 166 01 | Zinsen aus Darlehen zur Förderung von Entwicklungsländern durch bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit und Erträge aus den der Deutschen Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH zur Verfügung gestellten Treuhandmitteln<br>380 000 000 DM                                      |
| Tit. 186 01 | Tilgung von Darlehen zur Förderung von Entwicklungsländern durch bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit und Rückflüsse aus den der Deutschen Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH zur Verfügung gestellten Treuhandmitteln<br>383 000 000 DM                                  | Tit. 186 01 | Tilgung von Darlehen zur Förderung von Entwicklungsländern durch bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit und Rückflüsse aus den der Deutschen Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH zur Verfügung gestellten Treuhandmitteln<br>503 000 000 DM                                  |
| Tit. 531 01 | Unterrichtung der Öffentlichkeit über Entwicklungspolitik<br>2 900 000 DM  | Tit. 531 01 | Unterrichtung der Öffentlichkeit über Entwicklungspolitik<br>2 700 000 DM  |
| Tit. 532 03 | Planung und Forschung<br>3 000 000 DM  | Tit. 532 03 | Planung und Forschung<br>2 000 000 DM  |
| Tit. 685 01 | Berufliche Aus- und Fortbildung von Angehörigen der Entwicklungsländer<br>94 200 000 DM  | Tit. 685 01 | Berufliche Aus- und Fortbildung von Angehörigen der Entwicklungsländer<br>97 200 000 DM  |
| Tit. 685 02 | Förderung der Ausfuhr der Entwicklungsländer<br>3 600 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 600 000 DM fällig im Haushaltsjahr 1982   | Tit. 685 02 | Förderung der Ausfuhr der Entwicklungsländer<br>3 900 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 1 100 000 DM fällig im Haushaltsjahr 1982   |
| Tit. 685 03 | Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung<br>38 630 000   | Tit. 685 03 | Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung<br>42 260 000 DM  |
| Tit. 685 08 | Förderung von Entwicklungsländern durch Zuschüsse an integrierte Fachkräfte<br>15 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 16 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 9 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 6 500 000 DM   | Tit. 685 08 | Förderung von Entwicklungsländern durch Zuschüsse an integrierte Fachkräfte<br>17 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 18 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 9 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 8 500 000 DM   |
| Tit. 686 03 | Förderung der Sozialstruktur in Entwicklungsländern durch bilaterale Maßnahmen<br>52 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 64 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 23 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 23 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 17 000 000 DM                             | Tit. 686 03 | Förderung der Sozialstruktur in Entwicklungsländern durch bilaterale Maßnahmen<br>55 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 70 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 26 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 26 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 18 000 000 DM                             |
| Tit. 686 04 | Förderung der gesellschaftspolitischen Bildung in Entwicklungsländern<br>127 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 133 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 50 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 47 500 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 25 000 000 DM<br>Folgejahre bis zu 10 000 000 DM | Tit. 686 04 | Förderung der gesellschaftspolitischen Bildung in Entwicklungsländern<br>135 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 140 000 000 DM davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 52 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 49 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 29 000 000 DM<br>Folgejahre bis zu 10 000 000 DM |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 23 02)

|             |   |             |  |
|-------------|---|-------------|--|
| Tit. 686 06 | Förderung entwicklungswichtiger Vorhaben privater deutscher Träger in Entwicklungsländern <i>15 000 000 DM</i><br><br>Verpflichtungsermächtigung <i>12 000 000 DM</i><br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu <i>8 000 000 DM</i><br>Haushaltsjahr 1983 bis zu <i>2 650 000 DM</i><br>Haushaltsjahr 1984 bis zu <i>1 350 000 DM</i> | Tit. 686 06 | Förderung entwicklungswichtiger Vorhaben privater deutscher Träger in Entwicklungsländern <b>17 000 000 DM</b><br><br>Verpflichtungsermächtigung <b>15 000 000 DM</b><br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu <b>10 000 000 DM</b><br>Haushaltsjahr 1983 bis zu <b>3 650 000 DM</b><br>Haushaltsjahr 1984 bis zu <b>1 350 000 DM</b>       |
| Tit. 686 10 | Deutscher Entwicklungsdienst — laufende Kosten — <i>57 965 000 DM</i>   | Tit. 686 10 | Deutscher Entwicklungsdienst — laufende Kosten — <b>60 899 000 DM</b>  |
| Tit. 686 24 | Förderung von Ernährungssicherungsprogrammen in Entwicklungsländern im Rahmen des Nahrungsmittelhilfe-Übereinkommens  | Tit. 686 24 | Förderung von Ernährungssicherungsprogrammen in Entwicklungsländern im Rahmen des Nahrungsmittelhilfe-Übereinkommens<br><br><b>Verpflichtungsermächtigung 30 000 000 DM</b><br>davon fällig:<br><b>Haushaltsjahr 1982 bis zu 15 000 000 DM</b><br><b>Haushaltsjahr 1983 bis zu 8 000 000 DM</b><br><b>Haushaltsjahr 1984 bis zu 7 000 000 DM</b> |
| Tit. 831 01 | Deutsche Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH, Köln <i>50 000 000 DM</i>  | Tit. 831 01 | Deutsche Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (Entwicklungsgesellschaft) mbH, Köln <b>75 000 000 DM</b>   |
| Tit. 836 03 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital und am Sonderfonds der Asiatischen Entwicklungsbank sowie am Sonderfonds für Technische Zusammenarbeit<br><i>44 200 000 DM</i>   | Tit. 836 03 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital und am Sonderfonds der Asiatischen Entwicklungsbank sowie am Sonderfonds für Technische Zusammenarbeit<br><b>53 200 000 DM</b>  |
| Tit. 836 05 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital und am Sonderfonds der Interamerikanischen Entwicklungsbank <i>27 100 000 DM</i>   | Tit. 836 05 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital und am Sonderfonds der Interamerikanischen Entwicklungsbank <b>33 400 000 DM</b>  |
| Tit. 836 06 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital der Internationalen Finanz-Corporation (IFC) <i>10 350 000 DM</i>  | Tit. 836 06 | Beteiligung der Bundesrepublik Deutschland am Grundkapital der Internationalen Finanz-Corporation (IFC) <b>12 750 000 DM</b>   |
| Tit. 866 01 | Bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern<br><br>Verpflichtungen können in Höhe von DM unter Vorwegnahme geplanter Zusagen des folgenden Jahres eingegangen werden. Änderungen bedürfen der Einwilligung des Bundesministers der Finanzen.  | Tit. 866 01 | Bilaterale Finanzielle Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern<br><br>Verpflichtungen können in Höhe von <b>396 800 000 DM</b> unter Vorwegnahme geplanter Zusagen des folgenden Jahres eingegangen werden. Änderungen bedürfen der Einwilligung des Bundesministers der Finanzen.  |
| Tit. 866 03 | Sofortmaßnahmen der bilateralen Finanziellen Zusammenarbeit<br><i>775 100 000 DM</i><br><br>Verpflichtungen können in Höhe von DM unter Vorwegnahme geplanter Zusagen des folgenden Jahres eingegangen werden. Änderungen bedürfen der Ein-   | Tit. 866 03 | Sofortmaßnahmen der bilateralen Finanziellen Zusammenarbeit<br><b>780 100 000 DM</b><br><br>Verpflichtungen können in Höhe von <b>15 000 000 DM</b> unter Vorwegnahme geplanter Zusagen des folgenden Jahres eingegangen werden. Änderungen bedürfen der Ein-  |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 23 02)

|             |  |             |  |
|-------------|--|-------------|--|
|             | willigung des Bundesministers der Finanzen.<br>Verpflichtungsermächtigung<br>780 000 000 DM<br>für künftige Haushaltsjahre   |             | willigung des Bundesministers der Finanzen.<br>Verpflichtungsermächtigung<br>810 000 000 DM<br>für künftige Haushaltsjahre   |
| Tit. 866 05 | Förderung von Niederlassungen deutscher Unternehmen in Entwicklungsländern<br>30 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 25 000 000 DM<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 20 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 5 000 000 DM  | Tit. 866 05 | Förderung von Niederlassungen deutscher Unternehmen in Entwicklungsländern<br>35 000 000 DM<br>Verpflichtungsermächtigung 35 000 000 DM<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 30 000 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 5 000 000 DM  |
|             |  | Tit. 866 07 | <b>Förderung der wirtschaftlichen Umsetzung neuer Technologien durch deutsche Unternehmen in Entwicklungsländern</b><br>3 000 000 DM<br><b>Verpflichtungsermächtigung 10 000 000 DM</b><br><b>davon fällig:</b><br><b>Haushaltsjahr 1982 bis zu 5 000 000 DM</b><br><b>Haushaltsjahr 1983 bis zu 5 000 000 DM</b>  |
| Tit. 896 02 | Beitrag der Bundesrepublik Deutschland zum 4. und 5. „Europäischen Entwicklungsfonds“ der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (Abkommen von Lomé I und II) 569 000 000 DM   | Tit. 896 02 | Beitrag der Bundesrepublik Deutschland zum 4. und 5. „Europäischen Entwicklungsfonds“ der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (Abkommen von Lomé I und II) 550 000 000 DM   |
| Tit. 896 03 | Bilaterale Technische Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern<br>Verpflichtungsermächtigung<br>1 100 000 000 DM<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 147 400 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 184 200 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 184 200 000 DM<br>Haushaltsjahr 1985 bis zu 184 200 000 DM<br>Folgejahre bis zu 400 000 000 DM<br>Verpflichtungen können in Höhe von DM unter Vorwegnahme von in folgenden Jahren geplanten Zusagen eingegangen werden. | Tit. 896 03 | Bilaterale Technische Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern<br>Verpflichtungsermächtigung<br>1 150 000 000 DM<br>davon fällig:<br>Haushaltsjahr 1982 bis zu 154 100 000 DM<br>Haushaltsjahr 1983 bis zu 192 625 000 DM<br>Haushaltsjahr 1984 bis zu 192 625 000 DM<br>Haushaltsjahr 1985 bis zu 192 625 000 DM<br>Folgejahre bis zu 418 025 000 DM<br>Verpflichtungen können in Höhe von 205 900 000 DM unter Vorwegnahme von in folgenden Jahren geplanten Zusagen eingegangen werden. |
| Tit. 896 10 | Deutscher Entwicklungsdienst<br>— Investitionen — 4 386 000 DM   | Tit. 896 10 | Deutscher Entwicklungsdienst<br>— Investitionen — 4 752 000 DM   |
| Titelgr. 02 | Förderung von Entwicklungsländern durch Maßnahmen zur Wiedereingliederung für in der Bundesrepublik Deutschland tätig gewesene ausländische Arbeitnehmer sowie hier aus- oder fortgebildete Fachkräfte<br>(20 000 000 DM)  | Titelgr. 02 | Förderung von Entwicklungsländern durch Maßnahmen zur Wiedereingliederung für in der Bundesrepublik Deutschland tätig gewesene ausländische Arbeitnehmer sowie hier aus- oder fortgebildete Fachkräfte<br>(25 500 000 DM)  |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

## (noch Kap. 23 02)

|             |  |              |             |  |                      |
|-------------|--|--------------|-------------|--|----------------------|
| Tit. 685 41 | Fortbildungs- und Beratungsmaßnahmen im Inland   | 7 000 000 DM | Tit. 685 41 | Fortbildungs- und Beratungsmaßnahmen im Inland   | <b>9 000 000 DM</b>  |
| Tit. 686 41 | Fortbildungs- und Beratungsmaßnahmen im Ausland  | 5 000 000 DM | Tit. 686 41 | Fortbildungs- und Beratungsmaßnahmen im Ausland  | <b>6 500 000 DM</b>  |
| Tit. 866 41 | Gewährung von Darlehen zur Verbesserung der Beschäftigungssituation in Entwicklungsländern | 8 000 000 DM | Tit. 866 41 | Gewährung von Darlehen zur Verbesserung der Beschäftigungssituation in Entwicklungsländern | <b>10 000 000 DM</b> |

**Kap. 23 03 Abwicklung Bundesstelle für Entwicklungshilfe**

|             |  |               |             |  |               |
|-------------|--|---------------|-------------|--|---------------|
| Tit. 422 01 | Bezüge der planmäßigen Beamten   |               | Tit. 422 01 | Bezüge der planmäßigen Beamten   |               |
|             | Leerstellen  |               |             | Leerstellen  |               |
|             | für Beamte, die unter Wegfall der Dienstbezüge beurlaubt sind:                     |               |             | für Beamte, die unter Wegfall der Dienstbezüge beurlaubt sind:                     |               |
|             | a) an die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn |               |             | a) an die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn |               |
|             |  | Bes.-Gr. 1981 |             |  | Bes.-Gr. 1981 |
|             | Oberregierungsräte, Landwirtschaftsoberräte  | A 14 8        |             | Oberregierungsräte, Landwirtschaftsoberräte  | A 14 7        |
| Tit. 425 01 | Vergütungen der Angestellten   |               | Tit. 425 01 | Vergütungen der Angestellten   |               |
|             | nachrichtlich  |               |             | nachrichtlich  |               |
|             | Stellen  | 1981          |             | Stellen  | 1981          |
|             | Verg.-Gr. I a  | 4             |             | Verg.-Gr. I a  | 3             |
|             | Verg.-Gr. VI b   | 8             |             | Verg.-Gr. VI b   | 7             |



